

LASER PRO



MAER Idropultrici snc
via Torre, 65/2
24050 Torre Pallavicina (BG)
ITALY

Tel. +39.0363.996579
Fax +39.0363.996688

www.maeridropultrici.com
maer@maeridropultrici.com

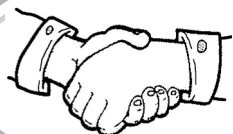
Catalogo
parti di ricambio **IT**

Spare parts
catalogue **EN**

Catalogue
des pièces détachées **FR**

Ersatzteilenliste **DE**

Catálogo
de las pieza de repuesto **ES**



Grazie per aver scelto
Thank you for choosing
Merci d'avoir choisi
Danke für die Wahl
Gracias por elegir



MAER nel suo costante impegno al fine di perfezionare le macchine di sua produzione, si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche e gli aggiornamenti che essa giudicherà necessari, senza per questo incorrere nell'obbligo di applicarli alle macchine fornite in precedenza.

MAER si riserva inoltre il diritto di apportare in qualunque momento e senza preavviso le modifiche che risultino necessarie, per esigenze tecniche e commerciali, senza impegnarsi ad aggiornare tempestivamente questa pubblicazione.

Dati, caratteristiche illustrazioni e descrizioni sono indicativi e non impegnativi. Tutti i diritti sono riservati a: **MAER snc**.



In the interest of continuous improvement of its machines, **MAER** reserves the right to make all changes considered necessary, without being obliged to apply them to previously delivered machines.

Moreover, **MAER** reserves the right to make any modifications at any time and with no advance notice, as deemed necessary for technical and commercial reasons, without making a commitment to update this manual immediately.

Data, features, pictures and descriptions are purely indicative and are not legally binding.
All rights reserved for **MAER snc**.



La société **MAER**, en vue de l'amélioration constante de ses machines, se réserve le droit d'apporter toutes les modifications et les mises à jour qu'elle jugera nécessaires, sans l'obligation de les appliquer aux machines fournies précédemment.

MAER se réserve en outre le droit d'apporter à tout moment et sans préavis les modifications nécessaires pour des exigences techniques et commerciales, sans s'engager à mettre à jour rapidement le présent document.

Les données, caractéristiques, illustrations et descriptions sont fournies à titre indicatif et sans engagement. Tous les droits sont réservés à: **MAER snc**



MAER in seinen ständigen Bemühungen, die Maschinerie der Produktion zu perfektionieren, behält sich das Recht vor, Änderungen und Updates zu machen, wie es für erforderlich hält, ohne sich dadurch zu verpflichten, um sie auf Maschinen anzuwenden, sofern diese zuvor geliefert wurden.

MAER behält sich auch das Recht vor, Änderungen jederzeit und ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen, die für die technischen und wirtschaftlichen Anforderungen notwendig sind, ohne dass es verpflichtet, diese Veröffentlichung zu aktualisieren.

Daten, Funktionen, Abbildungen und Beschreibungen sind indikativ und nicht bindend. Alle Rechte vorbehalten: **MAER snc**.



En su constante empeño por perfeccionar las máquinas de su producción, **MAER** se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones y actualizaciones que considere necesarias sin tener la obligación de aplicarlas a las máquinas previamente suministradas.

MAER también se reserva el derecho de aportar, en cualquier momento y sin previo aviso, las modificaciones que resulten necesarias, por motivos técnicos y comerciales, sin obligación de actualizar inmediatamente esta publicación.

Los datos, características, ilustraciones y descripciones son indicativos y no vinculantes. Reservados todos los derechos a: **MAER snc**



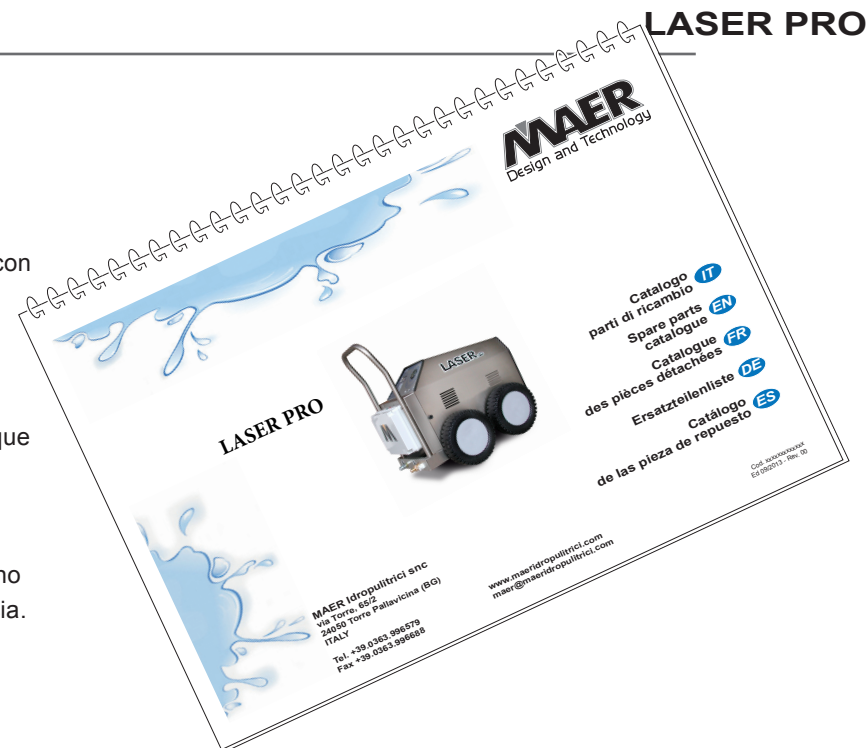
IT

Il presente catalogo serve per richiedere con esattezza le parti di ricambio

Nelle ordinazioni indicare:

- 1) il numero di codice dei particolari seguito dalla descrizione;
- 2) il colore per i pezzi verniciati o comunque colorati;
- 3) il numero di matricola.

Le indicazioni destra e sinistra si riferiscono ai lati del veicolo rispetto al senso di marcia.



EN

The present spare parts list enables one to order exactly the right spare parts.

When ordering specify:

- 1) the part's code number followed by its description;
- 2) indicate colour for painted or coloured parts;
- 3) the serial number.

References to right and left apply to the vehicle in terms of its direction of movement.

FR

Le présent catalogue permet de commander précisément les pièces détachées.

Pour la commande, indiquer:

- 1) le numéro de code des pièces suivi de la description;
- 2) la couleur pour les pièces laquées ou du moins colorées;
- 3) le numéro de série.

Les indications droite et gauche font référence aux côtés du véhicule par rapport au sens de marche.

DE

Dieser Katalog wird verwendet, um die genauen Ersatzteile anzufordern

Bei Bestellung, geben Sie:

- 1) die Codenummer, gefolgt von der Beschreibung der Einzelheiten;
- 2) die Farbe für die lackierten oder sonst bemalten Stücke;
- 3) die Seriennummer.

Die Richtungen links und rechts an den Seiten des Fahrzeugs beziehen sich in Bezug auf die Fahrtrichtung.

ES

Este catálogo sirve para solicitar con exactitud las piezas de repuesto.

En los pedidos hay que indicar:

- 1) el número de código de las piezas seguido por la descripción;
- 2) el color de las piezas pintadas o de colores;
- 3) el número de matrícula.

Las indicaciones "derecha" e "izquierda" se refieren a los lados del vehículo con respecto a la dirección de marcha.

TARGA DATI
NAMEPLATE OF IDENTIFICATION
PLAQUE SIGNALÉTIQUE
TYPENSCHILD
PLACA DE IDENTIFICACIÓN



La targhetta di identificazione (con le caratteristiche tecniche della macchina) è posizionata sul carrello ed è sempre visibile.

XXXXXX CE		MAER IDROPULTRICI		XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXX	
CODE	XXXXXX	TYPE	XXXXXX		
INSULATION	IPX5	YEAR	XXXXXX		
MAX. PRESSURE BAR	100	AT LITERS/1'	11		
VOLTAGE	XXXXX	FREQUENCY	50 HZ		
AMPERE AT 415V	//	AMP. 240V	13,5		
MAX. TEMPERATURE °C	0-100	AT BAR	0-150		
FUEL	DIESEL	WEIGHT	90		



The identification plate (with the technical characteristics of the machine) is positioned on the trolley and is always visible.



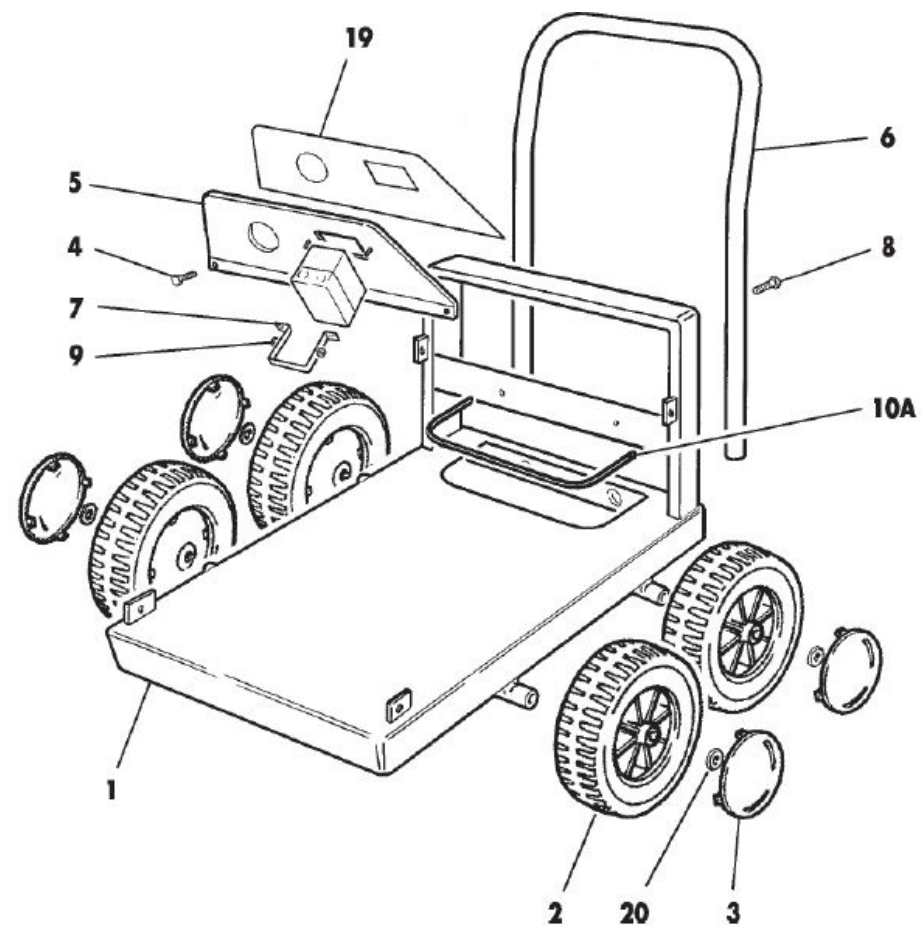
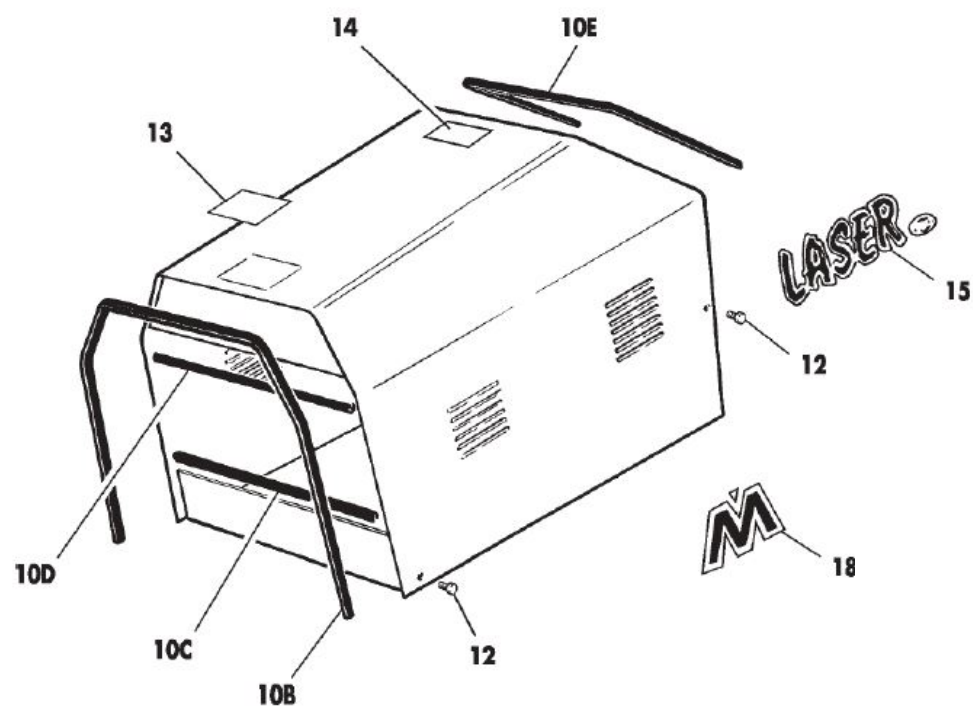
La plaque d'identification (avec les caractéristiques techniques de la machine) est positionnée sur le chariot et est toujours visible



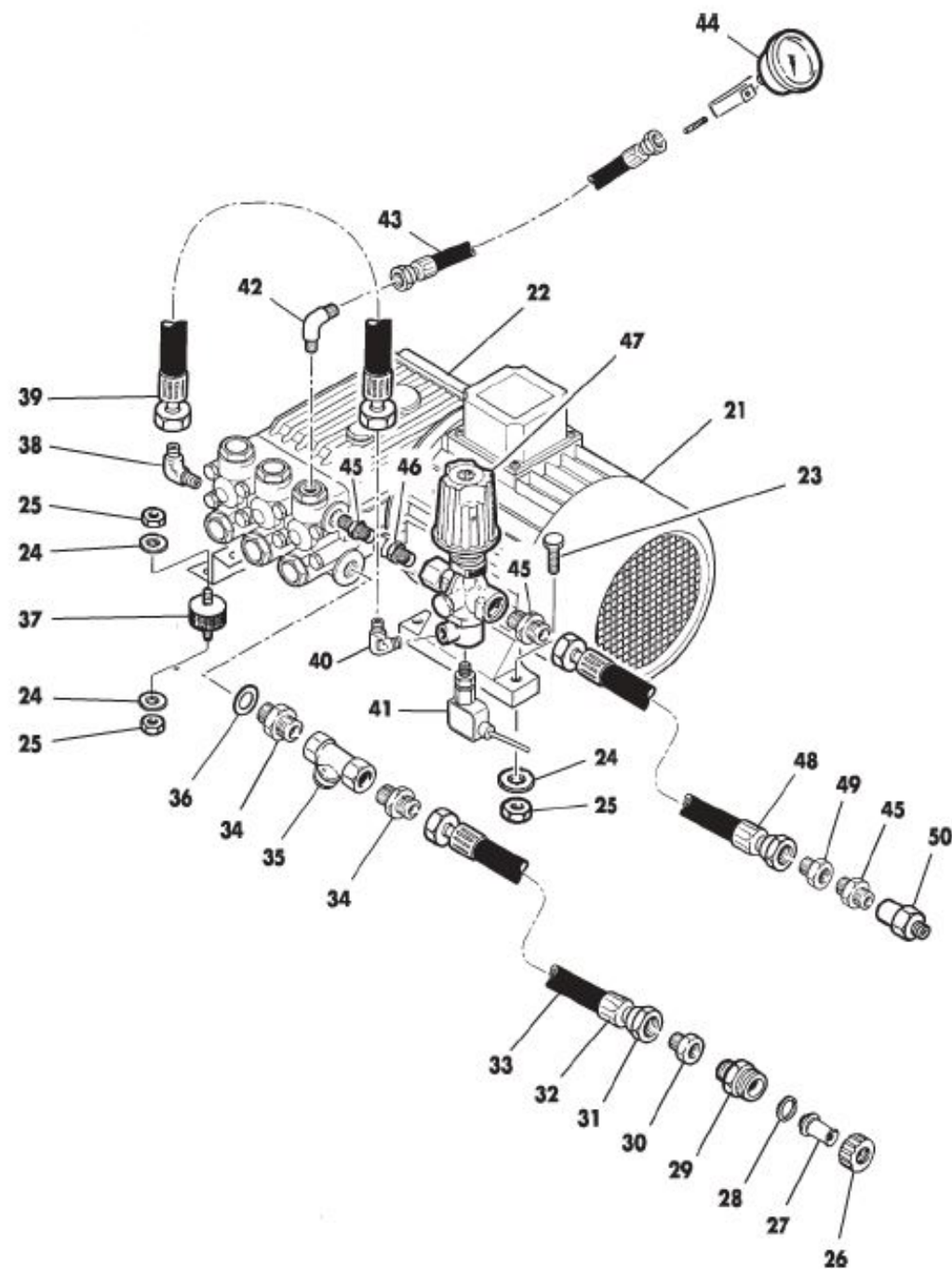
Das Typenschild (mit den technischen Eigenschaften der Maschine) wird an der Maschine angeordnet und ist immer sichtbar.



La placa de identificación (con las características técnicas de la maquina) se coloca en el carro y es siempre visible

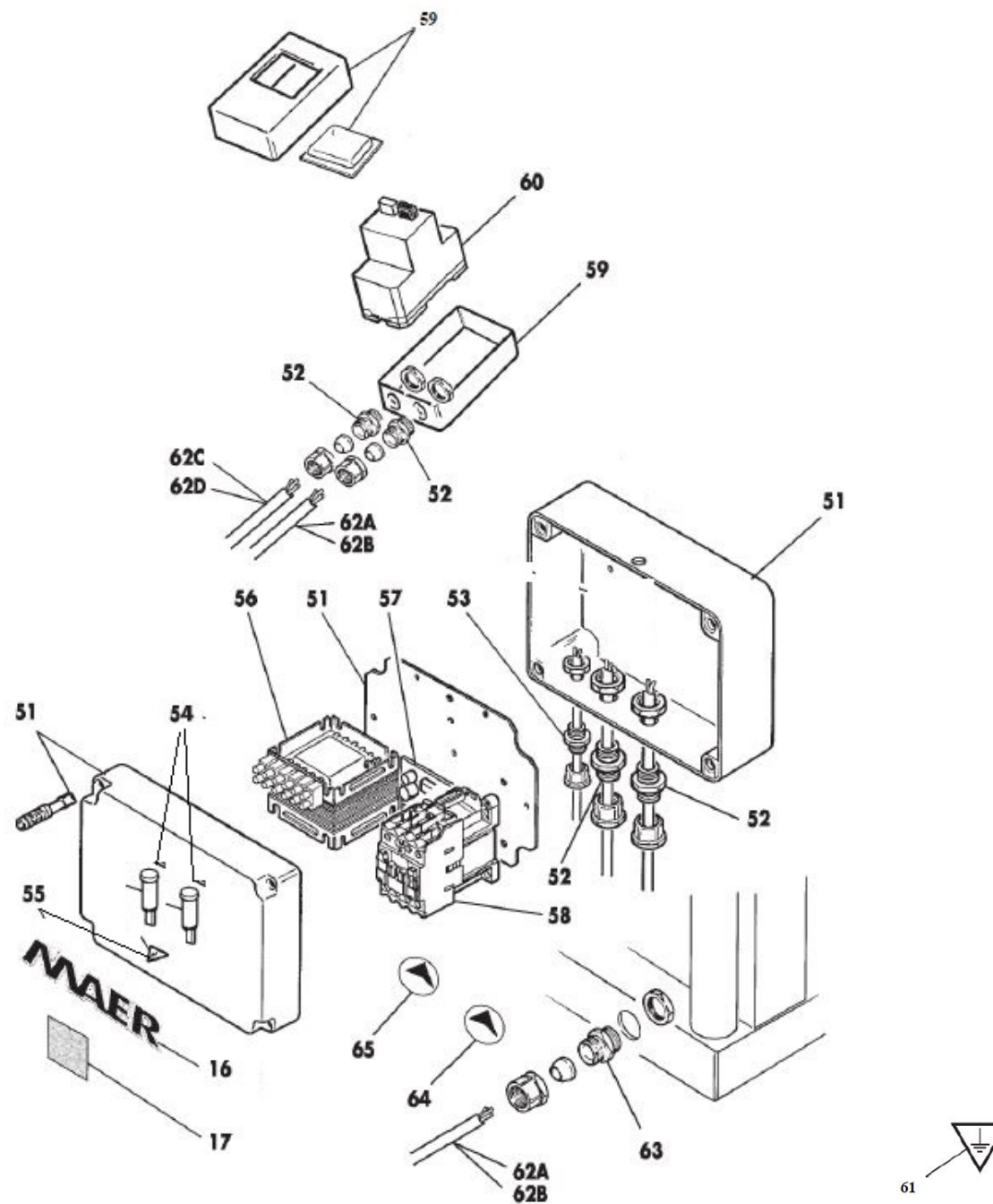


[illegible]

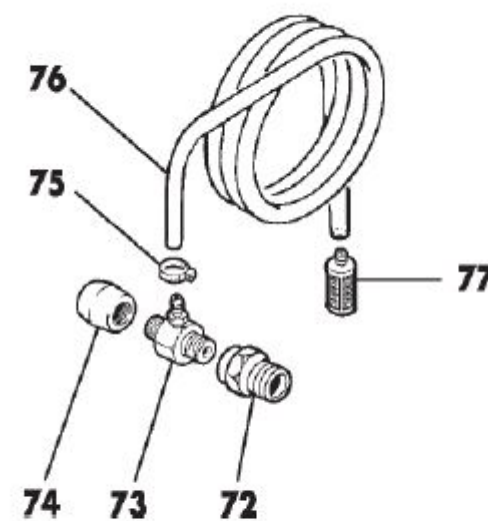
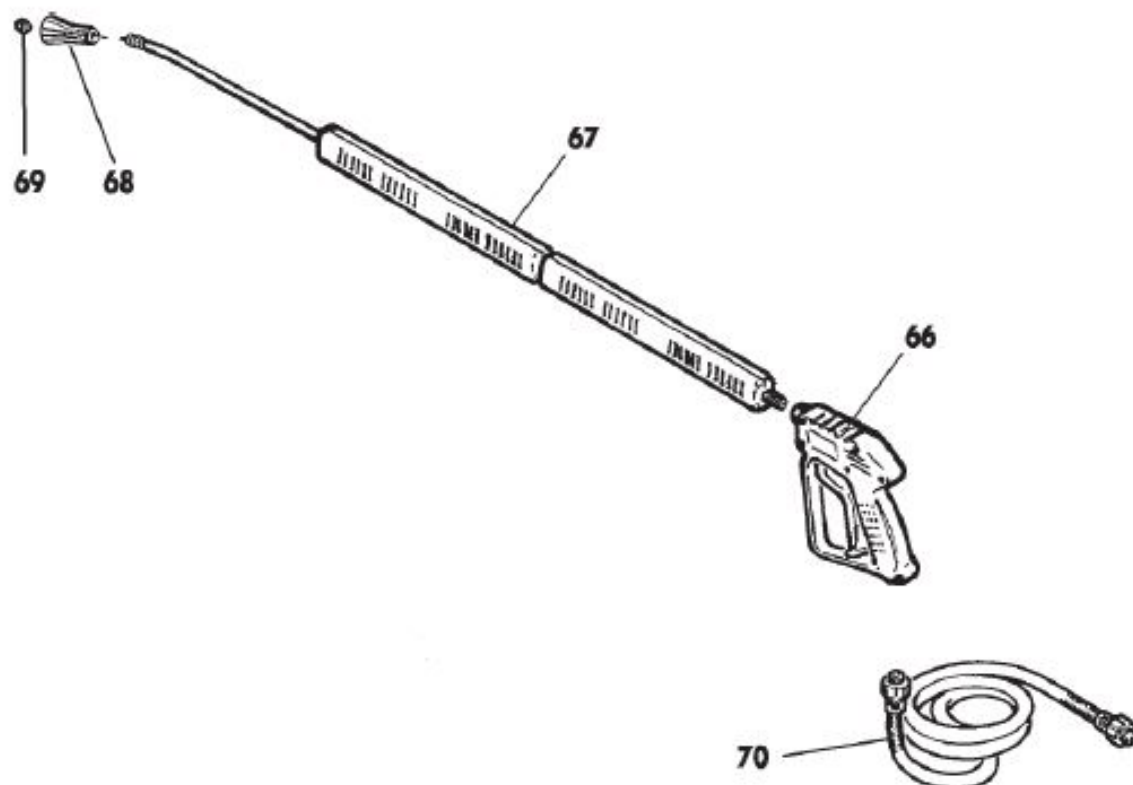


Pos. No. N. Pos.	N. Codice Part number Nr. Code Teilnummer N. Código	Q.tà Q.ty Q.te Anzahl C.ad	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACIÓN	Validità - Note Validity - Notes Validité - Notes Validität - Anmerk. Validez - Notas
21	60.000.036		Motore 4 kW 5,5 HP	Motor 4 kW 5,5 HP	Moteur 4 kW 5,5 HP		Motor 4 kW 5,5 HP	
21	60.000.033	1	Motore 5,5 kW 7,5 HP	Motor 5,5 kW 7,5 HP	Moteur 5,5 kW 7,5 HP		Motor 5,5 kW 7,5 HP	
21	60.000.034	1	Motore 7,5 kW 10 HP	Motor 7,5 kW 10 HP	Moteur 7,5 kW 10 HP		Motor 7,5 kW 10 HP	
22	30.000.087.1	1	Pompa IP E3B 2515 DX	Pump IP E3B2515 DX	Pompe IP E3B2515 DX		Bomba IP E3B2515 DX	250/15
22	30.000.002	1	Pompa IP WS 151 DX	Pump IP WS 151 DX	Pompe IP WS 151 DX		Bomba IP WS 151 DX	
22	30.000.003	1	Pompa IP WS 152 DX	Pump IP WS 152 DX	Pompe IP WS 152 DX		Bomba IP WS 152 DX	
22	30.000.004	1	Pompa IP WS 201 DX	Pump IP WS 201 DX	Pompe IP WS 201 DX		Bomba IP WS 201 DX	
22	30.000.005	1	Pompa IP WS 202 DX	Pump IP WS 202 DX	Pompe IP WS 202 DX		Bomba IP WS 202 DX	
23	20.000.026	4	Vite	Screw	Vis		Tornillo	
24	20.000.027	4	Rondella	Washer	Rondelle		Arandela	
24a	20.000.027	4	Rondella	Washer	Rondelle		Arandela	
25	20.000.028	4	Dado	Nut	Ecrou		Tuerca	
25a	20.000.028	4	Dado	Nut	Ecrou		Tuerca	
26	20.000.050	1	Ghiera	Ring nut	Frette		Anillo roscado	
27	20.000.000	1	Raccordo portagomma	Hose fitting	Raccord		Empalme de tubo	
28	40.000.013	1	Gommino	Gasket	Joint		Guarnicion	
29	20.000.011	1	Nipplo porta filtro	Nipple	Nipple		Niplo	
30	20.000.031	1	Prolunga	Coupling	Raccord		Racor	
31	-	2	Raccordo	Coupling	Raccord		Racor	
32	-	2	Boccola alluminio	Aluminium bush	Douille en aluminium		Boquilla de aluminio	
33	90.000.021	1	Tubo gomma completo	Complete hose	Tuyau complete		Manguera completa	
34	20.000.004	2	Nipplo	Nipple	Nipple		Niplo	
35	40.000.000	1	Filtro acqua a Y	Y water filter	Filtre eau Y		Filtro agua Y	
36	20.000.003	1	Rondella rame	Copper washer	Rondelle en cuivre		Arandela de cobre	
37	10.000.033	1	Antivibrante	Silent block	Support		Soporte	
38	20.000.018	1	Raccordo a gomito	Elbow coupling	Raccord a coude		Empalme de codo	
39	90.000.006	1	Tubo bypass	Bypass hose	Tuyau bypass		Manguera bypass	
40	20.000.011	1	Raccordo a gomito	Elbow coupling	Raccord a coude		Empalme de codo	
41	-	1	Microinterruttore	Microswitch	Micro-interrupteur		Micro-interruptor	
42	20.000.034	1	Raccordo a gomito	Elbow coupling	Raccord a coude		Empalme de codo	
43	90.000.061	1	Tubo manometro L=500	Pressure gauge hose	Tuyau de manomètre		Tubo manometro	
44	40.000.009	1	Manometro d. 50	Pressure gauge d. 50	Manomètre d. 50		Manometro d. 50	
45	20.000.010	2	Nipplo	Nipple	Nipple		Niplo	
46	20.000.012	1	Nipplo girevole	Swing nipple	Nipple tournant		Niplo giratorio	

[illegible]



[illegible]



[illegible]

Costruttore MAER		Torre Pilaivione (BG) Italy	
Matricola		Tipo	
Isolamento		Anno	
Pressione max	bar	Portata L/s	
Tensione	V	Frequenza Hz	
Ampere a 400V		Ampere a 230V	
Temperatura max °C		a Bar	
Combustibile		Peso Kg	

17



65



64



16



15



18



55



14



19



61

[illegible]